

Formation ETLV

ST2S & STL

9 octobre 2020

Programme de la journée :

- Retour d'expérience de la part des enseignants
- Bref rappel de ce qu'est l'ETLV
- Examen
- Choix des types de supports pour l'oral
- Mise en activité

Retour d'expérience

**Bref rappel de ce
qu'est l'ETLV**

Objectifs de l'ETLV

- L'enseignement technologique en langue vivante permet une **pratique contextualisée de la langue** par le **croisement des apprentissages linguistiques et de spécialité**.
- La spécialité fournit aux apprentissages en langue vivante des **situations de communication** qui favorisent le développement des compétences linguistiques, sociolinguistiques, culturelles et pragmatiques **ancrées dans les spécificités technologiques, scientifiques et culturelles de chaque spécialité**.

Programmes

- L'ETLV repose sur le programme de langue vivante et sur celui de la spécialité qui lui sert d'appui.
- Il est dispensé en **LVA**.
- **Chacune des deux disciplines (la LV et la spécialité technologique) conserve ses spécificités et ses objectifs, tout en contribuant à l'apprentissage de l'autre.**
- Il s'agit donc de croiser et de faire dialoguer les deux disciplines.

Nota Bene

- **L'ETLV n'est pas une DNL** (discipline non linguistique) comme on en enseigne dans les sections européennes par exemple.
- Le cours dispensé en ETLV ne sera **pas une simple traduction** du cours de la spécialité technologique concernée.
- La spécialité technologique ne sera **pas non plus une simple source de supports ou d'exemples** prétextes à un cours de langue.

Programme de LV

Thématique du cycle terminal :

« **Gestes fondateurs et mondes en mouvement** »,

déclinée en 8 axes dans les nouveaux programmes :

- 1) **Identités et échanges**
- 2) **Espace privé et espace public**
- 3) **Art et pouvoir**
- 4) **Citoyenneté et mondes virtuels**
- 5) **Fictions et réalités**
- 6) **Innovations scientifiques et responsabilité**
- 7) **Diversité et inclusion**
- 8) **Territoire et mémoire**

Programmes de spécialité

Programme de Terminale :

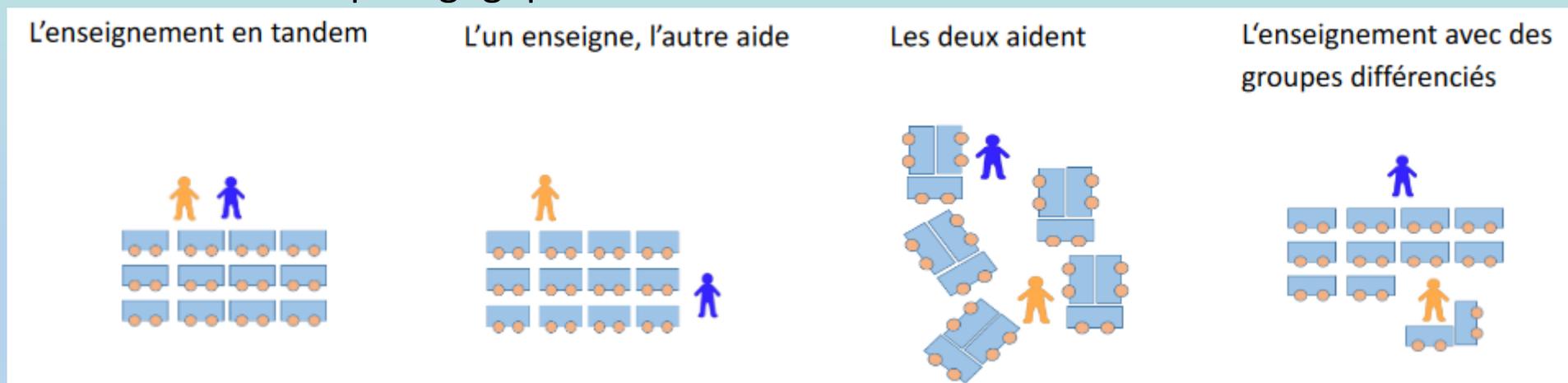
- ST2S : Sciences et Techniques Sanitaires Sociales
Chimie Biologie et Physiopathologie Humaines
- STL Biotechnologies : Biochimie, Biologie et Biotechnologies

Organisation adoptée ?

- Quelle organisation ?

Des modalités d'organisation possibles au cours d'une séance

Exemples d'organisation des interventions au sein de la classe en fonction des lieux où se passera la co-intervention, mais également en fonction des situations ou des travaux à accomplir par les élèves et surtout des modalités pédagogiques choisies.



Les organisations précédentes peuvent être mixées si besoin au cours de la même séance.

EXEMPLE DE PRÉSENTATION D'UNE FICHE SÉANCE

Titre de la séance

Pré-requis des élèves

- LV :
- STSS :
-

Programme

STSS

Contenu(s) :

LV

Axe(s) du programme :

Lien séquence LV/ séances d'ETLV

Supports pédagogiques

--

Capacités exigibles ou objectifs

Capacités exigibles en STSS	Objectifs en LV
	<ul style="list-style-type: none">- Linguistiques :- Pragmatiques :- Culturelles :- Interculturelles :
Capacités / objectifs communs :	

Compétences attendues durant la séance

STSS	LV
Compétences communes attendues durant la séance :	

Organisation

Activités langagières d'entraînement choisies	Activités/taches du professeur		Organisation de travail	Activités des élèves
	LV	STSS		

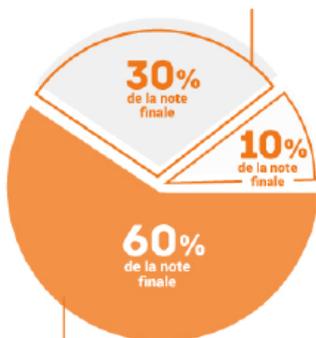
Examen

LES ÉPREUVES DU NOUVEAU BACCALAURÉAT VOIE TECHNOLOGIQUE

COMPOSITION DE LA NOTE FINALE

ÉPREUVES DU CONTRÔLE CONTINU

- Histoire-géographie
- Langue vivante A
- Langue vivante B
- Mathématiques
- EPS
- Enseignement de spécialité suivi uniquement en première



BULLETINS SCOLAIRES DE 1^{RE} ET T^{LE}

ÉPREUVES FINALES

- Français (épreuve anticipée en première)
- Philosophie
- Grand oral
- Enseignements de spécialité suivis en terminale

CALENDRIER DES ÉPREUVES DU CONTRÔLE CONTINU

Première			Terminale		
1 ^{er} trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre	1 ^{er} trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre
	Histoire-géographie				
	LVA et LVB				
	Mathématiques				
	Enseignement de spécialité suivi en 1 ^{re} uniquement				
			EPS	→ Tout au long de l'année	

*Sauf : **LVA et LVB** : au 2^e trimestre de 1^{re}, épreuves écrites d'1 h ; au 3^e trimestre de 1^{re}, épreuves écrites d'1 h 30 ; au 3^e trimestre de Tle, épreuves écrites de 2 h et épreuves orales de 10 min.

Spécialité innovation technologique (STIDD) : oral de 20 min.
Spécialité sciences de gestion et numérique (STMG) : oral de 20 min.

✓ Durée des épreuves : **2 H***

✓ Dates fixées par l'établissement

✓ Sujets choisis par l'établissement dans la banque nationale de sujets

CALENDRIER DES ÉPREUVES FINALES

Première			Terminale			
sept.	janv.	juin	sept.	janv.	mars	juin
		Français écrit et oral				
					2 Enseignements de spécialité	
						Philosophie
						Grand oral

Sauf : **Oral de français : 20 min
Grand oral : 20 min

Épreuves d'enseignements de spécialité :

- entre 2 h 30 et 4 h pour les épreuves écrites
- 4 h d'épreuves pratiques en conception et création en design et métiers d'art (STD2A)
- 6 h d'épreuves écrites et pratiques en sciences et technologies (STHR)
- 3 h d'épreuves écrites et 3 h d'épreuves pratiques en pratique chorégraphique ou musicale ou théâtrale (S2TMD)

✓ Durées des épreuves : **4 H****

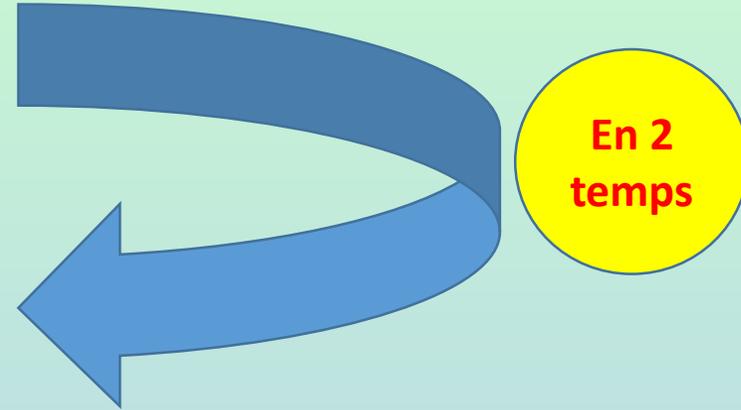
✓ Sujets nationaux

✓ Dates nationales

EVALUATION 3

3^{ème} trimestre de la
classe de terminale

Compréhension de l'Oral
Compréhension de l'Écrit
Expression écrite
Expression orale
Interaction orale



En 2
temps

Niveaux visés

LVA : B2

LVB : B1

Durée de
l'épreuve

1^{er} temps : 1 h 30

2^{ème} temps : 10' (+ tps
de préparation de 10mn)

Barème /20

pts

Compréhension (écrite et
orale) et expression (écrite
et orale) à parts égales

E3

C.O

C.E

E.E

1^{er}
temps

Supports d'évaluation	Document audio ou vidéo de 1mn 30s maxi	1 ou 2 textes	Sujet pouvant s'appuyer sur un doc. iconographique
Modalités d'évaluation	Compte-rendu libre ou guidé en français	Compte-rendu libre ou guidé, en français ou en langue cible	Se fonde sur 1 ou 2 questions en lien avec la thématique générale du document support de l'évaluation de la C.E Texte rédigé dans la langue cible
	Compréhension du dossier Question possible sur les liens entre les documents (langue cible)		

E3

E.O. bac technologique



ETLV

Appui sur projet ETLV - **Les ressources utilisées pour la prise de parole en continu sont produites par le candidat**

Modalités
d'évaluation

Exposé de l'élève suivi d'un entretien avec le binôme de professeurs (sans temps de préparation)

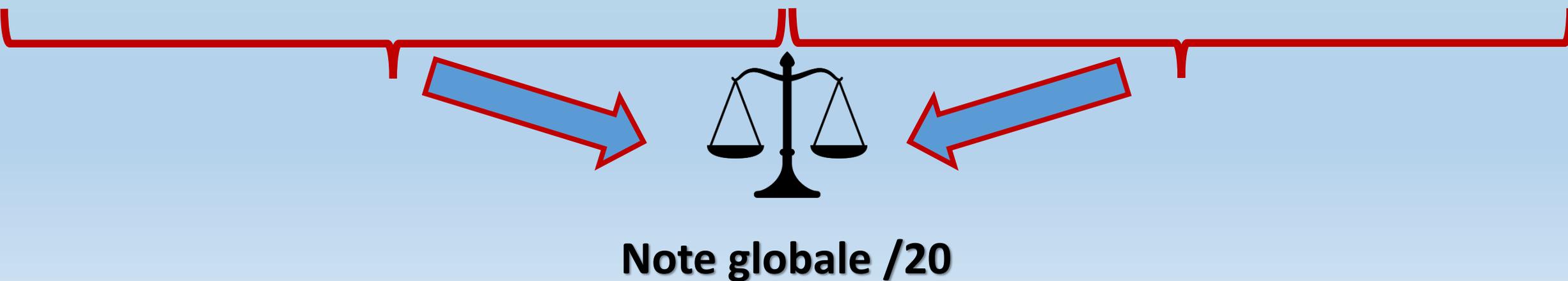
E3

E.O. bac technologique

2^{eme}
temps

ETLV	Appui sur projet ETLV - Les ressources utilisées pour la prise de parole en continu sont produites par le candidat
Modalités d'évaluation	Exposé de l'élève suivi d'un entretien avec le binôme de professeurs (<u>sans</u> temps de préparation)

Compréhension		Expression	
Compréhension Orale	Compréhension Ecrite	Expression Ecrite	Expression Orale
Notation / 20	Notation / 20	Notation / 20	Notation / 20



Voie technologique

Évaluation de l'enseignement technologique en langue vivante (ETLV)

Objectifs

L'évaluation permet de mesurer la capacité du candidat à communiquer en langue étrangère sur des travaux effectués au cours du cycle terminal en ETLV, en lien avec l'enseignement de spécialité concerné.

Structure

Durée : 10 minutes (**sans temps de préparation**)

L'évaluation de l'enseignement technologique de langue vivante (ETLV) se substitue au second temps (expression orale) de l'évaluation 3 de la LVA du candidat. Elle repose sur l'enseignement technologique qui a fait l'objet d'un enseignement d'ETLV au cours de la classe de terminale. Le jury est composé de deux enseignants, l'un pour l'enseignement technologique choisi, l'autre pour la langue vivante.

L'évaluation commence par une prise de parole en continu par le candidat qui dispose d'une durée maximale de 5 minutes. Cette présentation est suivie d'un entretien avec le jury.

Les ressources utilisées pour la prise de parole en continu sont produites par le candidat.

L'évaluation s'appuie sur les différents contextes des enseignements technologiques ou scientifiques du cycle terminal de la voie technologique.

Les contextes sont les suivants : les projets technologiques ou scientifiques conduits en enseignement de spécialité en STL, STI2D et STD2A, une situation technologique du secteur de l'hôtellerie et de la restauration en STHR, une organisation (entreprise, administration ou association) en STMG, un fait social touchant à la santé ou au bien-être des populations en ST2S.

Pour chaque candidat, les examinateurs conduisent une évaluation conjointe à partir de la fiche d'évaluation et de notation.

**BACCALAURÉAT – ÉVALUATIONS DE LANGUES VIVANTES
GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ORALE**

	Expression orale en continu	Points Score	Interaction orale	Points Score	Correction de la langue orale	Points Score	Richesse de la langue	Points Score
C1	Peut développer une argumentation complexe , fondée sur des références (inter)culturelles, de manière synthétique et fluide tout en s'assurant de sa bonne réception.	30	Peut interagir avec aisance et contribuer habilement à la construction de l'échange , y compris en exploitant des références (inter)culturelles.	30	Peut utiliser avec une assez bonne maîtrise tout l'éventail des traits phonologiques de la langue cible , de façon à être toujours intelligible. Les rares erreurs de langue ne donnent pas lieu à malentendu.	30	Peut employer de manière pertinente un vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées.	30
B2	Peut développer un point de vue pertinent et étayé , y compris par des reformulations qui ne rompent pas le fil du discours. Peut nuancer un propos en s'appuyant sur des références (inter)culturelles.	20	Peut argumenter et chercher à convaincre . Peut réagir avec pertinence et relancer la discussion , y compris pour amener l'échange sur un terrain familier ou sur celui d'aspects (inter)culturels.	20	La prononciation et l'accentuation peuvent subir l'influence d'autres langues mais l'impact sur la compréhension est négligeable . Les erreurs de langue ne donnent pas lieu à malentendu.	20	Peut produire un discours et des énoncés assez fluides dont l'étendue du lexique est suffisante pour permettre précision et variété des formulations .	20
B1	Peut exposer un point de vue de manière simple en l'illustrant par des exemples et des références (inter)culturelles. Le discours est structuré (relations de causalité, comparaisons etc.).	10	Peut engager, soutenir et clore une conversation simple sur des sujets familiers . Peut faire référence à des aspects (inter)culturels.	10	Peut s'exprimer en général de manière intelligible malgré l'influence d'autres langues. Bonne maîtrise des structures simples.	10	Peut produire un discours et des énoncés dont l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et répétitions .	10
A2	Peut exprimer un avis en termes simples . Le discours est bref et les éléments en sont juxtaposés.	5	Peut répondre et réagir de manière simple .	5	Peut s'exprimer de manière suffisamment claire pour être compris mais la compréhension requiert un effort des interlocuteurs .	5	Peut produire un discours et des énoncés dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un répertoire lexical limité .	5
A1	Peut exprimer un avis en termes très simples . Les énoncés sont ponctués de pauses, d'hésitations et de faux démarrages.	3	Peut intervenir simplement mais la communication repose sur la répétition et la reformulation .	3	Peut s'exprimer de façon globalement compréhensible en utilisant un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés.	3	Peut produire des énoncés globalement intelligibles malgré un lexique pauvre .	3
Pré A1	Peut amorcer un propos avec quelques mots mémorisés.	1	Peut répondre à des questions très simples et ritualisées .	1	Peut prononcer correctement quelques mots simples .	1	Peut produire quelques éléments stéréotypés .	1

Tableau de conversion expression orale (A1 à partir de 12 points score ; A2 à partir de 20 points ; B1 à partir de 40 points ; B2 à partir de 80 points ; C1 = 120 points)

<u>LVA</u>	N°3	EO/IO	0	1-12			13-20			21-29			30-39			40-59			60-79			80+	B2 visé	
Note sur 20			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
<u>LVB</u>	N°3	EO/IO	0	1-4			5-12			13-16			17-20			21-31			32-39			40+	B1 visé	

VYOND

Activités mises en
œuvre pour la pratique
de l'oral ?

Choix des types de supports pour l'oral

Mise en activité

Co-construction d'une séquence portant sur un axe autre que l'axe 6

- 1) Identités et échanges
- 2) Espace privé et espace public
- 3) Art et pouvoir
- 4) Citoyenneté et mondes virtuels
- 5) Fictions et réalités
- 6) ~~Innovations scientifiques et responsabilité~~
- 7) Diversité et inclusion
- 8) Territoire et mémoire

Programme de LV

Axes	Exemples de mots clefs
Identités et échanges	frontières / conflits / contacts / ghettos / migrations / exils / hospitalité / droit d'asile / choc des cultures / incompréhension culturelle et-ou linguistique / frontières invisibles / solidarité / transgression / protectionnisme / mobilité / déclassement social ascension sociale / voyages / dépaysement / tourisme / accueil / médiation / dialogue / mixité / partage
Espace privé et espace public	égalité homme-femme / parité / machisme / féminisme / droit de la famille / éducation / liberté de mouvement / émancipation / mixité / émancipation / télétravail / lieux de convivialité / type d'habitat / espaces publics / espaces religieux
Art et pouvoir	architecture (résidences, édifices institutionnels...) / peinture (portraits, art religieux...) / musique (opéras, hymnes, chants...) / littérature (apologies, satires, dédicaces...) / cinéma (films de propagande, films patriotiques...) / art officiel / contre-culture / underground / art engagé / résistance / avant-garde / affiches / caricatures / <i>street art</i> / censure
Citoyenneté et mondes virtuels	fausses informations / réseaux sociaux / éducation aux médias / paiements virtuels / données personnelles / intelligence artificielle / wikis / démocratie participative / censure et contrôle d'internet / cyber-harcèlement / liberté d'expression / usurpation d'identité / manipulation / blogs / forums / télétravail / lanceur d'alerte

Programme de LV

Axes	Exemples de mots clefs
Fictions et réalités	utopies / dystopies / littérature / mythologie / légendes / croyances / science-fiction / héros / sentiment national / super-héros / figures tutélaires / monuments
Innovations scientifiques et responsabilité	recherche génétique / vaccins / robots / clonage / OGM / nanotechnologies / énergies renouvelables / transport / éco-citoyen / ONG / conquête spatiale / recyclage / covoiturage / surpopulation / aliénation au travail / biodiversité / circuit court / bio / croissance verte / pollution / dérives sectaires / course à l'armement / mobilisation
Diversité et inclusion	handicap / intégration / liberté de mouvement / discriminations / générations / minorités / langues officielles et langues non reconnues / idiolectes / égalité / émancipation
Territoire et mémoire	espaces frontaliers / monuments aux morts / mémoriaux / traces de l'histoire / histoire officielle / devoir de mémoire / amnistie / amnésie / quartier historique / patrimoine bâti